

<u>BEITRITTSERKLÄRUNG</u>	<u>PŘIHLÁŠKA KE VSTUPU</u>
zum Verein:	do sdružení:
<u>„Österreichisch-Tschechische-Gesellschaft – Wirtschaft“, ÖTG – Wirtschaft; mit Sitz in Znaim, Mariánske nám. 6</u>	<u>„Rakousko – česká hospodářská společnost“, RČHS; se sídlem ve Znojmě, Mariánské nám. 6</u>

Name//jméno: _____

Firma: _____

Mitarbeiteranzahl gesamt in AU und CZ //celkový počet spolupracovníků v AU a CZ: _____

Titel,Funktion//Titul,Funkce : _____

Adresse//Adresa: _____

Tel.: _____ Fax.: _____

Mobil: _____ email: _____

Geschäftsgegenstand meines/unseres Unternehmens//Předmět mého/našeho podnikání:

Aufgaben/Tätigkeiten, welche der Erfüllung des Vereinszweckes besonders dienlich sind//Úkoly/činnosti, které jsou pro splnění účelu sdružení obzvlášť prospěšné:

<p>Der/Die oben angeführte erklärt, mit dem Datum der Unterfertigung der Beitrittserklärung dem Verein „Österreichisch-Tschechische-Gesellschaft – Wirtschaft“, ÖTGW; mit Sitz in Znaim, Mariánske nám. 6 als ordentliches Mitglied im Rahmen der geltenden Statuten beizutreten. Über die Ziele des Vereins, dessen Statuten, dessen Erhalt ich mit dieser Erklärung bestätige, sowie der Vereinsorgane wurde ich bereits informiert.</p>	<p>Výše jmenovaná/ý prohlašuje, že datem podpisu přihlášky vstupuje v rámci platných stanov do sdružení „Rakousko-česká hospodářská společnost“, RČHS; se sídlem ve Znojmě, Mariánské nám. 6 jako řádný člen. O cílech sdružení, jeho stanovách, jejichž přijetí potvrzují tímto prohlášením, stejně jako o orgánech sdružení jsem již byl/a informován/a.</p>
<p>Sobald der Vorstand des Vereins seine Zustimmung zum Vereinsbeitt beschossen hat, verpflichte(n) ich(wir) mich(uns), die Statuten einzuhalten und den Mitgliedsbeitrag für das laufende Geschäftsjahr auf das Vereinskonto unverzüglich zu überweisen und für die folgenden Geschäftsjahre jeweils zum Jahresbeginn. Der Mitgliedsbeitrag beträgt CZK 1.000,-- zuzüglich CZK 50,-- pro in meinem(unseren) Unternehmen in Österreich und Tschechien beschäftigten Personen. (EUR 40,--zuzüglich € 3,-- pro Mitglied)</p>	<p>Jakmile představenstvo sdružení odsouhlasí vstup do sdružení, zavazují/zavazujeme se k dodržování stanov a k okamžitému převodu členského příspěvku za probíhající správní rok a za následující správní roky vždy k začátku roku na účet sdružení. Členský příspěvek činí v toho času 50,--Kč za každou osobu zaměstnanou v mém/našem podniku v Rakousku a České republice, minimálně však 1.000,--Kč za rok..</p>

**Konto Nr. 4 160 001 633/6800; Volksbank CZ a.s., pobočka Znojmo (tschechische Kronen)
Konto Nr. 077990; Sparkasse Horn-Kirchberg-Ravelsbach AG; BLZ 20221 (EURO)**

....., am//dne

(Unterschrift//podpis)